PG 3337
.K7 T78

1859

LIBRARY OF CONGRESS

0000486119A

THE LIBRARY OF CONGRESS

THE LIBRARY OF CONGRESS

ТРУМФЪ.

ТРАГЕДІЯ ВЪ ДВУХЪ ДѢЙСТВІЯХЪ

И. А. КРЫЛОВА.

A. FRANCK
67. rue Richelieu
PARIS

БЕРЛИНЪ. 1859.
FERDINAND SCHNEIDER.

Krylov, Ivan Andreevich

ТРУМФЪ.

478
575

ТРАГЕДІЯ ВЪ ДВУХЪ ДѢЙСТВІЯХЪ

И. А. КРЫЛОВА.

БЕРЛИНЪ. 1859.
FERDINAND SCHNEIDER.

PG 3337
.K7 T78
1859

88-194223
P 34
10-17-88

Дѣйствіе Первое.

ЯВЛЕНІЕ I.

Подщипа и Чернявка.

Чернявка.

Престанете-ль, княжна, крушиться столько вы
И молодость губить?

Подщипа.

Увы! увы! увы!

Чернявка.

Ахъ! сжальтесь надъ собой! И такъ ужъ вы какъ спичка,
И съ горя въ неглеже одѣты какъ чумичка.
Не умываетесь, я чаю, дней вы шесть,
Не чешитесь, ни пить не просите, ни ѣсть.
Склонитесь наконецъ, княжна, меня послушать:
Извольте вы хотя телячью ножку скушать.

Подщипа.

Чернявка милая! петиту нѣтъ совсѣмъ.
Ну что за прибыль ѣсть, коль я безъ вкуса ѣмъ!
Сего-дня поутру, и то совсѣмъ безъ смаку,
Насилу съѣсть могла съ сигомъ я кулебяку.
Ахъ! въ горести моей до пищи-ль мнѣ теперь!
Ломаетъ грусть меня, какъ агнца лютый звѣрь.

Чернявка.

Лишь мѣру надо знать! Увы, и я не спорю,
Что много есть причинъ для васъ законныхъ къ горю.
Съ тѣхъ поръ, какъ Трумфъ нѣмчинъ, красой твоей плѣнясь,
Проклятыхъ свахъ заслалъ, и на отказъ взбѣсясь,
А болѣе за то, что любишь ты Слюняя,
Пошелъ войною къ намъ, все грабя и плѣняя,
Премудрый твой отецъ Вакула, свѣтлый царь,
Въ сенатѣ будучи, спускалъ тогда кубарь,
Когда о близкой столь бѣдѣ ему сказали.
Всѣ мѣры приняты: указомъ приказали,
Чтобъ шить на армію фуфайки, сапоги,
И чтобъ пекли скорѣй къ походу пироги.
По лавкамъ въ тотъ же часъ за Тактикой послали,
Замазали тупей, подкоски подвязали,
Изъ старыхъ скатертей надѣлали знаменъ,

И цѣлый былъ поставъ блинами заваленъ.
Но ахъ! ужъ поздно все! Трумфъ подъ городъ пробрался,
Какъ вихрь въ поляхъ взвился и въ городъ къ намъ ворвался.
Охъ, сколько видѣла тогда я съ вами бѣдъ!
У насъ изъ-подъ носа сожралъ онъ нашъ обѣдъ,
Повыбилъ окна всѣ; изъ нашихъ генераловъ
Подѣлалъ онъ себѣ конюшихъ и капраловъ,
По бѣшенымъ домамъ министровъ разсадилъ,
Всѣмъ графамъ и князьямъ затылки подобрилъ,
И ахъ! — какъ не пришибъ его святой Никола —
Онъ бѣднаго царя пинкомъ столкнулъ съ престола.
Что дѣлатъ въ крайности и гибели такой?
Вакула наконецъ желалъ спастись тобой
И Трумфу руку вдругъ твою онъ предлагаетъ.
Любовь и звѣрскія сердца превозмогаетъ:
Согласенъ Трумфъ за то корону возвратить,
И къ сватьбѣ пиво онъ велѣлъ скорѣй варить.

Подщипа.

О бѣдный князь Слюняй! съ его жестокой страстью
Колико пораженъ такою сталъ напастью!
Увы! изъ дѣтскихъ я къ нему привыкла лѣтъ,
И съ нимъ завѣтнаго у насъ другъ другу нѣтъ.
Какъ вспомнить я могу безъ слезъ его всѣ ласки:

Щипки, пинки, рывки и самыя потаски.
Дѣлили вмѣстѣ мы забавы межъ собой:
Катанья въ масляну, качели о святой;
Другъ безъ друга, увы! въ горѣлки не играли
И вмѣстѣ огурцы по огородамъ крали...
А нынѣ, ахъ! за весь его любовный жаръ
Готовится ему несносный столь ударъ!

Чернявка.

Не спорю, что его опасно то здоровью:
Какъ рѣзомъ въ животѣ — онъ мучится любовью;
Но если спасть должна ты царство и отца,
Княжна! поступкомъ симъ ты всѣхъ плѣнишь сердца.

ЯВЛЕНІЕ II.

Тѣ же и Дурдуранъ.

Дурдуранъ.

Княжна! родительскій узнай тебѣ приказъ:
И будь готова ты вѣнчаться черезъ часъ,
Сей-часъ лишь каплуна я самъ купилъ на рынкѣ,
Да нанялъ на вечеръ гудокъ и двѣ волынки.

Подщипа.

Что слышу?.. Ой, умру!.. ай, тошно!.. ой животъ!... (Упадаетъ въ обморокъ.)

Чернявка.

Страшусь: она себя съ печали надорветъ!

Дурдуранъ.

Я знаю всей ея великой жертвы цѣну.
Понюхать бы дала царевнѣ ты хоть хрѣну.

Чернявка.

О бѣдная княжна! злощастная любовь!
Хотя бъ рожечную скорѣй пустить ей кровь.

Дурдуранъ.

Смотри! копна копной: не можно съ мѣста сдвинуть.
Не лучше-ль на животъ горшка ей два накинуть?

Подщипа.

Гдѣ я?.. скажите мнѣ: теперя ночь иль день?

Чернявка (щупая ее).

Царевна! что у васъ?

Подщипа.

Ваперы да миндрень.

Дурдуранъ.

Скрѣпитесь, о княжна! и давши Трумфу руку...

Подщипа.

Нѣтъ, нѣтъ, не вытерплю такую злую муку!
Зарѣжусь, утоплюсь!

Чернявка.

Опомнитесь, княжна!
(Дурдурану). Ну что, какъ съ дуру-то утопится она?

Дурдуранъ.

Нашъ царь предвидѣлъ все: и отчимъ страхомъ движимъ,
Велѣлъ ей пузыри носить намѣсто фижемъ,
Чтобъ, если бросится въ рѣку, на верхъ ей всплыть;
А за столомъ велѣлъ лишь жеваннымъ кормить,
И чтобъ спустя чулки ходила безъ подвязокъ...
Но пропадайте вы! мнѣ съ вами не до сказокъ!
Сего-дня случай есть явить весь разумъ мой:
Кухарка, чай, давно въ стряпушной ждетъ за мной.
И чтобъ гофмаршальскій мой чинъ какъ должно справить,
На кухню куплуна я самъ бѣгу доставить.
(Уходитъ.)

Подщипа.

Ахъ, нѣтъ! . . . . . .

Чернявка.

Крѣпись же, о княжна! се твой женихъ грядетъ!

Подщипа.

О царскій санъ! ты мнѣ противнѣй горькой рѣдьки.
Почто, увы! не дочь конюшаго я Федьки!

ЯВЛЕНІЕ III.

Тѣ же и Трумфъ.

Трумфъ.

Старова, анкель мой! прелестной мой княшонъ!
Для бляполушна шасъ, когда мой будешь жонъ,
Мой ноши всѣ не спи и серсе больно шотся;
Прелесна твой фигуръ на мой душа живется.
Куритъ ли трубка мой — изъ трубка твой пихтитъ,
Или мой кофе пилъ — твой въ шашечка сидитъ.
Вездѣ мой видитъ твой — на полѣ и на пушка,
И хочетъ auf ein Mal увидѣть на подушка,
Корона, слява, тронъ и сарство раздѣлить
И вмѣстѣ на слодѣй изъ пушечка палить.

Подщипа.

Конечно, государь, мнѣ много было-бъ славы;
Но вспомни, что у насъ совсѣмъ различны нравы:
Ты любишь устрицы, а я ихъ не терплю;
Противны слизни вамъ — а я ихъ смерть люблю.

Привыкъ ты на войнѣ сносить и жаръ, и холодъ,
И къ пищѣ всякой тамъ тебя приводитъ голодъ,
А я лишь выборный вездѣ люблю кусокъ:
Пѣтушьи гребешки, у курочки пупокъ;
Ты радъ дрянь всяку ѣсть, находишь вкусъ въ лягушкахъ,
А я у матушки взросла лишь на ватрушкахъ.
Ты храбръ, но съ нѣжностью и вкусомъ не знакомъ,
И за версту, о князь! ты пахнешь табакомъ.
Помысли-жъ: каково твоею быть женою!
Подумай, государь, и сжалься надо мною.

Трумфъ.

Фуй! што тутъ шалиться! намъ будетъ жить утѣшна!
Когда на свѣтѣ насъ любовь сопряшетъ вѣшна,
Изъ крушечка одна ми будемъ пиво пить,
Изъ трубошка одна табакъ съ тобой курить;
Не будетъ мало твой ни садикъ, ни палатка,
Ни платьиса богатъ, ни сани, ни лошатка.
Все это будетъ твой! Не тужь, мой трукъ, не тужь!
Шесной пароль тебѣ: мой будетъ тобра мушъ.

Подщипа.

Нѣтъ, нѣтъ, о государь! не льсти себя напрасно!
Боюсь! съ тобою мнѣ супружество ужасно!

Трумфъ.

Боюсь? кого? со мной? на всѣхъ стрѣляй велитъ!
Не бось! не дамъ тебя, красависъ мой, въ обидъ.
На твой кровать къ тебѣ подсунься лишь дѣтина,
Мой псарь тотшасъ ему дастъ фухтеля на спина;
Мой сдѣлайтъ, чтобъ на твой никто не смѣлъ глядитъ,
И въ сарска спальня нашъ никто не смѣй ходитъ,
Ни графа, ни министръ, ни сама генерала,
Одна фельдфебель мой и два иль три капрала.

Подщипа.

Я музыку люблю.

Трумфъ.

О! музикъ славна нашъ!
На кларинетъ тебѣ всегда готова маршъ
Два тонка флейтишка, да толста два тимпана,
Симфонья на обѣдъ намъ сдѣляйтъ съ барабана.

Подщипа.

До танцевъ я страстна.

Трумфъ.

Мой будетъ баль давалъ.
И будетъ бить того, кто не биль танцовалъ.

Я любитъ веселъ самъ: скакалъ, блясалъ, рѣзвиьсся;
Всѣхъ палкой на двора сгоняемъ веселилься;
Фикляра, фокуса мене на каждый шасъ,
Комедья, кукла, все, все будетъ то у насъ.

Подщипа.

Я не люблю тебя: мнѣ видъ противенъ твой!

Трумфъ.

Не любитъ?... Этого терпѣть не можетъ мой!
Противна Трумфъ?... Фуй, фуй! такая наруганья
Достойна заслушить тяжело накасанье!
Негодна тѣвка! твой противна мой фигуръ?
Какъ! да свѣтлѣйша ей принсеса дѣлай куръ!
Мой знаетъ все: Слюняй слова твои такъ лядитъ...
О! мерзка сей риваль мой въ мигъ на колъ посадитъ!
Смотри! я не шучу, когда бывай сердитъ:
Люби меня, когда не хочешь больно битъ.
Ругаться надъ мене!... Не дамъ тебѣ поташка:
Коль бить не хочешь жонъ, такъ мой ти будешь прашка.

Подщипа.

Тиранъ! не устрашишь ты сердце тѣмъ мое:
Въ моемъ несчастіи сносѣй мнѣ мыть бѣлье,
Когда мнѣ князь Слюняй носилъ бы только воду,
Чѣмъ быть супругою толь скверному уроду!

Трумфъ.

Der Teufel!... я уротъ... сносить нѣтъ больше
мошь!
И вотъ заплатъ за весь моя любовь!... Карошъ!
Мольши! на городъ здѣсь не будетъ живъ ни душка:
Сей-шасъ пашоль велить на всѣхъ стрѣляй изъ
пушка.

(Уходитъ.)

Подщипа.

Ступай, тиранъ! твоихъ я ядеръ не боюсь!
О князѣ бѣдномъ лишь одномъ слезами льюсь.

ЯВЛЕНІЕ IV.

Тѣ же и Слюняй.

Слюняй.

Князьна! усой-и онъ? Ну, бьятъ, какой сейдитый!
Онъ съядитъ хоть бы съ кѣмъ, хоть съ куцеїомъ
Никитой.
Пьеестная! какъ я бояйся за тебя!
Усъ такъ за двейю тамъ езёмъ и зай себя.
Ну, такъ и думаю: убьетъ ее до смейти!
Насию побьяи его отсюда цейти!

Подщипа.

Чтобъ сдѣлалъ ты тогда?

Слюняй.

Ну, такъ бы и завый!
Безъ миенькой князьны куда бъ я годенъ бый!

Подщипа.

Ужели симъ мечемъ ты-бъ не сразилъ злодѣя!
Скажи, любезный князь! утѣшь меня скорѣй!

Слюняй.

Да, да, подсунься-ка къ его ты паясу:
Вѣдь деевянную я спагу-то носу.

Чернявка.

Возможно-ль, государь?

Слюняй.

А какъ бы ты хотѣя?
Мнѣ матуска носить зеѣзной не веѣя.

Чернявка.

Но если, князь, на васъ напасть дерзнулъ бы кто?

Подщипа.

Чтобъ сдѣлалъ ты тогда?

Слюняй.

А ноги-то на сто?
Не бось, какъ дамъ стьецка, такъ поминай какъ зваи!

Подщипа.

Увы, безцѣнный князь! съ тобою мы пропали.

Слюняй.

Ой! какъ мнѣ быть, какъ ты съ дъюгимъ пойдесь къ вѣнцу!
Я такъ тебя юбью... ну пусце іеденцу.
Ты знайесь, мияя, моей веикость стьясти,
Подумай, какъ бы намъ спастися отъ напасти.
Кой выйдесь за него — не быть во мнѣ добью!
Отъ мазинаціи одной лишь я умью!

Подщипа.

Чернявка милая! бѣги, бѣги скорѣе!
Скажи родителю, что жизнь мнѣ смерти злѣе,
Когда съ Слюняемъ я любезнымъ разлучусь,
Что вѣчно Трумфовой я быть не соглашусь.

Скажи родителю, чтобъ онъ со мной скоряе
Увидѣлся бы гдѣ тихонько, хоть въ сараѣ,
Чтобъ намъ придумать, какъ Нѣмчина обмануть,
И голову ему какъ пѣтуху свернуть.
Бѣги, лети къ нему!

Чернявка.

Бѣгу! но все напрасно!
(Уходитъ.)

ЯВЛЕНІЕ V.

Тѣ же, кромѣ Чернявки.

Подщипа.

Такъ, такъ! напрасно все! и я то вижу ясно.
Но есть еще одно прибѣжище у насъ,
И смерть отъ хищника спасетъ насъ сей же часъ.
Скажи, мой князь, въ любви ты мнѣ не лицемѣришь?

Слюняй.

Хоть пьисягнуть готовъ! узьи ты мнѣ не вѣришь?

Подщипа.

Готовъ ли вмѣстѣ ты со мною умереть?

Слюняй.

Позяюй!

Подщипа.

Вмѣстѣ намъ пріятна будетъ смерть.
Пойдемъ же, бросимся сей-часъ стремглавъ въ окошко
И сломимъ головы.

Слюняй.

Постой, постой немносько!
Отсей вѣдь высоко; позяюй бьёсусь я,
Да тойко, знаесь сто: изъ низняго зиьйя.

Подщипа.

Я вижу, смерти родъ такой тебѣ ужасенъ;
Но менѣе-ль злодѣй, скажи, для насъ опасенъ?
Вѣдь умереть же намъ, а можетъ насъ убьютъ.
Пойдемъ и бросимся съ тобой хотя мы въ прудъ,
И Трумфу нашему тѣмъ досадимъ злодѣю.

Слюняй.

Позяюй! тойко я вѣдь пьявать не умѣю.

Подщипа.

Жестокій! робостью ты бѣдъ моихъ не множь!

Ну, хочешь ли: вотъ я украла въ кухнѣ ножъ;
Зарѣжемся... Мы тѣмъ отъ бѣдъ себя избавимъ,
И наши имена навѣкъ съ тобой прославимъ.
Начни-жъ! (Подаетъ ему ножъ.)
Вотъ ножъ!

Слюняй.

Извой!

Подщипа.

Творецъ! я вся дрожу.

Слюняй.

Князьна! зайѣзься ты, — я пьезде погьязу.

Подщипа.

О варваръ! такъ-то ты въ любви своей мнѣ клялся?
Гдѣ нѣжность вся твоя, гдѣ пламень твой дѣвался?
Прочь, прочь! я болѣе тебя ужъ не люблю,
И виду твоего, Слюнявый, не терплю!
Прости, будь нѣжнымъ въ-вѣкъ! ты счастія не вкусишь.
Прямой Слюняй, когда зарѣзаться ты трусишь!
(Уходитъ.)

ЯВЛЕНІЕ VI.

Слюняй одинъ.

Слюняй.

Да, видись бьятъ! насья небось ты дуяка!
Заѣзься-ка сама, когда юка іегка.
Я самъ не пьёмахъ вить; меня ты не обманесь!
. . . . . .
Нѣтъ, сто ни говои, я смейти не юбью!
Хотя отъ миенькой и гнѣвъ за то тейпью,
Да посьѣ помиюсь, пьивьюся, пьяскаюсь,
И сто я зить хоцу — ей искьенно пьизнаюсь.
Ну пьяво, какъ она ни пой себѣ со мной,
А все-таки вѣдь я утѣснѣе зивой.

ЯВЛЕНІЕ VII.

Викула съ придворными, Дурдуранъ и Пажъ.

Викула.

Эй, слышь ты, господа! Мы столъ велимъ поставить,
Чтобъ царскій нашъ совѣтъ какъ надобно исправить.
Да, слышь, подумаемъ!

Дурдуранъ.

Скорѣй внесите столъ!
Боюсь лишь, чтобъ Нѣмчинъ насъ не всадилъ на колъ! —

Викула.

Пошелъ на рынокъ онъ теперь за башмаками,
Чтобъ лучше танцовать ужо на балѣ съ нами.
А у меня межъ тѣмъ подкупленъ ужъ звонарь.

Пажъ.

Прикажите-ли вашъ спустить теперь кубарь?

Вакула.

Постой ты, слышь! Бѣги, ну слышь, чтобъ съ колокольни
Звонарь какъ сычъ глядѣлъ во всѣ мѣста окольни,
И далъ бы знать, когда воротится Нѣмчинъ.
Молчи: мы, слышь, ему готовимъ добрый блинъ.
Садитесь-же. Ну вотъ, бояре, въ чемъ есть дѣло:
Насъ сѣмя вражье здѣсь нѣмчинско одолѣло.
Вѣдь, слышь, сказать такъ стыдъ, а утаить такъ грѣхъ:
Я царь и вы вся знать — мы курамъ стали въ смѣхъ.
Намъ, слышь, по улицамъ ребята всѣ смѣются;
Вездѣ за нами свистъ — Богъ знаетъ, гдѣ берутся.
Частехонько — ну, срамъ! — Нѣмчина веселя,
Подъ царскій, слышь ты, задъ даютъ мнѣ киселя.
Самъ Трумфъ ругается, ставъ зараженъ повадкой,
Вамъ, слышь, велитъ носить кафтаны вверхъ подкладкой,

И ужъ задумалъ, слышь, сорвать съ васъ парики,
Чтобъ лошадямъ своимъ свалять ихъ въ потники.
Такъ, слышь, нельзя-ль самимъ содрать съ него
намъ кожу,
Иль, слышь, хоть, отманя къ сторонкѣ, треснуть
въ рожу.
Не такъ-ли, господа? Такъ, слышь, сберемъ мы
рать...

. . . . . .

Слюняй.

Надёза-государь! вѣдь я въ совѣтъ не нузенъ?

Викула.

Ты зеленъ еше, князь! ступай и будь на ужинъ.
Подщипа, слышь ты, мнѣ теперь сказала все.

Слюняй.

Пьяпай!...

Викула.

Но я съ тобой ужъ помирилъ ее!
Молчи, слышь! Погоди, я съ басурманомъ слажу.

Слюняй.

Узіо; такъ я пойду, на гоюбятню сьязю.
(Уходитъ.)

ЯВЛЕНІЕ VIII.

Тѣ же, кромѣ Слоняя.

Викула.

Ну, что придумалъ, слышь, мой дорогой совѣтъ?
А, слышь ты, въ помощи намъ недостатка нѣтъ.
Прочти, какую намъ сосѣдъ даетъ помогу.
Не безъ кумовъ-же вѣдь и я здѣсь, слава Богу!
Ну, что? прочли ли вы?
(Подходитъ къ одному изъ придворныхъ.)

Дурдуранъ.

Онъ слѣпъ, о государь!

Викула.

Постой ты, слышь! (Другому.) Ну ты, скажи свое
намъ мнѣнье.
И докажи свое и знанье и умѣнье.
Съ чего бы заговоръ свой лучше намъ начать,
Умненько произвесть и славно окончать?
Ну, что же ты молчишь? скажи одно хоть слово.

Дурдуранъ.

Онъ нѣмъ, о государь!

Викула.

Ну, вотъ тебѣ здорово!
(Третьему.) Скажи хотя ты мнѣ, какъ горю пособить?

А я, ну право, слышь, не знаю, какъ и быть.
Экъ, слышь ты! ну, что сталъ? (Толкаетъ его въ бокъ.)

Дурдуранъ.

Онъ, государь, не слышитъ!

Викула.

(Бросаясь къ четвертому.) Хоть ты!

Дурдуранъ.

За старостью, о царь, едва онъ дышитъ!

Пажъ.

А у меня кубарь навитъ, готовъ совсѣмъ.

Викула.

Ну, ладно-же, такъ мы въ столовую пойдемъ.
А вы, слышь, думайте, да не сходя со стула,
И помните, что я вашъ мудрый царь Викула.
(Уходитъ.)

Дурдуранъ.

Молчите-жъ, ни гугу! мы думать всѣ начнемъ;
А что придумаемъ, царю то донесемъ.

(Всѣ начинаютъ по-немногу храпѣть. Занавѣсъ опускается.)

Дѣйствіе Второе.

ЯВЛЕНІЕ I.

Викула и Подщипа.

Викула.

Ну, ну, не видывалъ такой бѣды я съ роду!

Подщипа.

Что, что ты, отче мой?

Викула.

Ну, слышь ты, радъ хоть въ воду!

Подщипа.

Какою новою намъ рокъ грозитъ бѣдой?
Не новою-ль злодѣй идетъ на насъ войной?

Викула.

Вотъ вздоръ бы, слышь, какой! на то вѣдь есть солдаты!
Пускай бы и дрались они себѣ изъ платы.

Подщипа.

Или противъ твоей особы заговоръ?

Викула,

Нѣтъ, нѣтъ, совсѣмъ не то! ты, слышь, болтаешь вздоръ.

Подщипа.

Какое-жъ, наконецъ, насъ горе одолѣло?
Не хлѣба-ль недородъ?

Викула.

А мнѣ, слышь, что за дѣло?
Я развѣ даромъ царь? Слышь, лежа на печи,
Я и въ голодный годъ ѣсть буду калачи.
Да дѣло-то не въ томъ: моя бѣда сильнѣе;
Ну слышь ты, ничего мнѣ не было больнѣе.

Подщипа.

Такъ вѣрно Трумфъ...

Викула.

Ахъ, нѣтъ!

Подщипа.

Такъ что-же, государь?

Викула.

Ну, слышь, проклятый пажъ мой изломалъ кубарь.
Я имъ съ ребячества до-нынѣ забавлялся,
А, слышь, теперь хоть брось! Ну, такъ бы разорвался!...

Подшипа.

Я думала, иной печали сей предметъ,
Узнавши, государь, что собралъ ты совѣтъ.

Викула.

Иное дѣло то. Чтобъ имъ придать охотки,
Такъ я послалъ въ совѣтъ салакушки да водки,
Пускай ихъ думаюмъ. Авось придетъ чередъ
И намъ, Подщипушка, у Нѣмца взять передъ.
А вотъ и Дурдуранъ! Слышь, что-то онъ несетъ?

ЯЕВЛЕНІЕ II.

Тѣ же и Дурдуранъ.

Викула.

Ну, что же сдѣлалъ, слышь, премудрый мой совѣтъ?

Дурдуранъ.

Штофъ роспилъ вейновой, салакушки съѣлъ банку,
И присудилъ, о царь, о всемъ спросить цыганку,

Котора на мосту съ премудростью живетъ
И знаетъ наизусть, что̀ будетъ за сто лѣтъ.
Какъ атаманъ она бѣсами помыкаетъ
И часто за усы ихъ старшаго таскаетъ.
И словомъ — приговоръ совѣта былъ таковъ,
Что голова ея всѣхъ вмѣстѣ ихъ головъ
Умнѣе во сто разъ, а можетъ быть и болѣ.

Викула.

Ну, что же? вѣдь послать за нею въ нашей волѣ.
Пошлите поскорѣй!

Подщипа.

(Дурдурану). Пошли, душа моя!
Пускай поворожитъ: кому достанусь я.

Викула.

Да еслибъ занялъ ты мнѣ для нея полтинникъ...
Стажи-ка, будто я... ну, слышь ты, имянинникъ, —
Такъ мнѣ съ подарками и рубль перепадетъ;
А между тѣмъ она пускай, слышь, обождетъ.

Дурдуранъ.

Ужъ все придумалъ я и трудность опрокинулъ:
На подданнымъ твоихъ я пошлину накинулъ,
А за цыганкою послалъ ужъ ходока.

Викула.

Да вотъ, слышь, и она. Экъ на поминъ легка!

ЯВЛЕНІЕ III.

Тѣ же и Цыганка.

Цыганка.

О чемъ кручиненъ, царь? Я, точно, сердце знаю!
Пожалуй рубль, такъ я на ручкѣ загадаю,
Все хорошохонько и добренько скажу.
Ой, дайте рубличекъ — царю поворожу!

Подщипа.

Скажи, цыганка мнѣ, да будь лишь справедлива...

Цыганка.

Ой, все я знаю, все! То рученька счастлива...

Викула.

Постой! ты руку-то и послѣ можешь дать;
О государственныхъ дѣлахъ хотятъ гадать...
(Цыганкѣ.) Скажи мнѣ; отъ тебя совѣта ожидаю.

Цыганка.

Ой, дайте рубличекъ, добренько загадаю...

Подщипа.

Ахъ, мнѣ о женихѣ!

Викула.

Нѣтъ, нѣтъ, слышь! мнѣ скажи!

Дурдуранъ.

Вотъ рубль. (Даетъ деньги.)

Викула.

Ну вотъ, слышь, рубль: такъ мнѣ поворожи.

Цыганка.

Счастлива рученька, талантлива головка!
Ой много мозгу въ ней.

Викула.

Ну, слышь, пряма колдова!

Цыганка.

Кручины много есть.

Викула.

Ну что же? какъ же быть?

Скажи хотя ты мнѣ: какъ горю пособить!
Отворожи-ка ты отселѣ намъ Нѣмчина.

Цыганка.

Черноволосый тотъ, такой большой дѣтина
На сердцѣ у тебя.

Викула.

Какъ жерновъ, слышь, лежитъ.

Цыганка.

Онъ дурно думаетъ.

Викула.

Чтобъ взялъ его, слышь, жидъ!

Цыганка.

Все угадала я! О всемъ болтать не стану,
А на ушко скажу лишь только Дурдурану;
Когда онъ выполнитъ совѣтъ мой точно весь,
Такъ въ-мигъ и съ челядью не будетъ Нѣмца здѣсь.

Викула.

(Дурдурану.) Слышь, слушай же ее!

Дурдуранъ.

Хоть мнѣ то и обидно,
Но если царь велитъ, тогда ни чуть не стыдно.

Подщипа.

Скажи-жъ, цыганка, мнѣ, да только поскорѣй,
И худо и добро объ участи моей.

Цыганка.

Прекрасна рученька, талантлива, счастлива,
А есть кручинушка.

Подщипа.

Ой, тише: я стыдлива.

Цыганка.

Сердечушко твое, княжна, заножено,
И хочетъ кажется вонъ выпрыгнуть оно.
Прекрасный молодецъ! какъ яблочно наливно.

Подщипа.

Ой, стыдно, стыдно мнѣ!

Цыганка.

Однако-жъ не обидно?

Подщипа.

Ну, нѣтъ... Да буду ли сего-дня я за нимъ?

Викула.

Княжна! слышь, надо дать подумать время имъ.

Цыганка.

Что-жъ за труды?

Викула.

Молчи: когда отмщу злодѣю,
Такъ, слышь, сошью тебѣ кумачну тѣлогрѣю.

ЯВЛЕНІЕ IV.

Тѣ же и Трумфъ.

Трумфъ.

Фуй, фуй! проклята тварь! собашья скверна дѣть!
Какъ мошно думать такъ, унять меня катѣть?
Прекрасна та прожектъ! мой очень блягодаритъ.
Но прежше весь вашъ родъ на кухня мой исшаритъ!

Викула.

Помилуй, Государь, и слышь...

Трумфъ.

Помилюй нѣтъ!
Проклята ваша ротъ какъ шервя пропадетъ.
Я снай вся умисля и ваша сакафора:
Сей-шасъ я твой бояръ подслюшалъ у сапора.

Дурдуранъ.

Пропали мы!

Викула.

Бѣда!

Подщипа.

О ты, жестокій рокъ!

Трумфъ.

Да, братъ: и на моя головка быль умокъ!
Я конши тотшасъ всѣ сатански ваша шашня
И будетъ васъ сажать на сѣни и на башня,
Да на рабошій домъ васъ будетъ посилялъ
И кромѣ хлѣпъ да водъ вамъ кушать не давалъ.

Викула.

Помилуй, государь: я, слышь, впередъ не буду.
Попуталъ бѣсъ меня.

Трумфъ.

Вонъ, стара песъ, отсюду!

(Викула уходитъ.)

Подщипа.

Чѣмъ я, о государь, виновна предъ тобой?

Трумфъ.

О, хитра польно ты! Мольши, красависъ мой!
Пашоль, пашоль, сей-шасъ! мой дастъ на все указа.

(Подщипа уходитъ.)

Дурдуранъ.

Ни тѣломъ, ни душой...

Трумфъ.

Ты, клупая проказа!
Ты много виноватъ. Маршъ, маршъ, мой каспадинъ!
Твой тотшасъ дѣляй судъ и палошка на спинъ.

(Дурдуранъ уходитъ.)

ЯВЛЕНІЕ V.

Трумфъ и Цыганка.

Цыганка.

Во мнѣ вѣдь нужды нѣтъ?

Трумфъ.

Постой, красависъ мой!
Скажи мнѣ, для шево твой призвалъ въ сей пакой?

Цыганка.

Хорошій молодецъ! царевна присылала
И о тебѣ со мной все утро прогадала.

Трумфъ.

А што сказала твой? мой скоро-ль шортъ возметъ
И скоро-ль князь Слюняй на сватьба съ ней пойдетъ?

Цыганка.

Ахъ, нѣтъ! лишь о тебѣ одномъ она тужила,
И любишь ли ее — о томъ все ворожила.
Милѣе никого тебя ей, баринъ, нѣтъ,
И съ нетерпѣніемъ она дня сватьбы ждетъ

Трумфъ.

Не льшотъ твой?

Цыганка.

Кстати ли? Подумай самъ ладненько:
Ну, гдѣ есть личико другое такъ бѣленько?

Гдѣ букли толще есть, гдѣ гуще есть усы,
И у кого коса длиннѣй твоей косы?
Гдѣ есть такой глазокъ, носокъ, ротокъ, бородка
И журавлиная степенная походка?
Да есть-ли дѣвушка иль мужняя жена,
Чтобъ на тебя взглянувъ не ахнула она?

Трумфъ.

О, я-бь тотшасъ тебѣ на шаль польтина даль,
Когда ти правда все сиканушка скасаль

Цыганка.

Я съ роду не лгала.

Трумфъ.

Такъ твой не лисемѣришь?

Цыганка.

Взглянит-ко въ зеркало, такъ больше мнѣ повѣришь.

Трумфъ.

Да, да — все правда твой: мой важна есть фигуръ.
Ступай-же, кралишка! Когда моя амуръ
Успѣла полюшить, твой будетъ на палата,
И накраштенья дамъ велика и боката.
Ступай, красависъ мой, на домъ себѣ теперь!

Цыганка.

Спасибо, баринъ мой, и впредь цыганкамъ вѣрь

ЯВЛЕНІЕ VI.

Трумфъ одинъ.

Трумфъ.

Она сказаль не лошь: мене снать эта тѣвка...
Я правта не шушу; молодшикъ не въ истѣвка.

ЯВЛЕНІЕ VII.

Трумфъ и Слюняй вбѣгаетъ.

Слюняй.

Ну, вотъ я и пьисой!

Трумфъ.

(Схватываетъ его.) Подит-ка, пратъ, сюда!

Слюняй!

Пьяпай!

Трумфъ.

Мнѣ нада ты!

Слюняй.

Пьисья моя бѣда!

Помиюй, дядюська!

Трумфъ.

Нѣтъ, милій мой, не мошна.

Смерть твой!

Слюнѣй.

Ой смейть!

Трумфъ.

О, твой пришоль мнѣ ошень тошна.

Слюняй.

Отецъ!

Трумфъ.

Фуй!

Слюняй.

Гьяфцикъ!

Трумфъ.

Феттеръ!

Слюняй.

Сокьовисце!

Трумфъ.

Мольшать!

Слюняй.

Сіятейный!

Трумфъ.

Ну, ну!

Слюняй.

Свѣтьѣйсій!

Трумфъ.

Не кришать!

Слюняй.

Отецъ, момиюй!

Трумфъ.

Нѣтъ! съ тобой мой кошетъ драка.

Слоняй.

Ой, батюськи! пьяпай на мѣстѣ, какъ собака!

Трумфъ.

Катовься умирай!

Слюняй.

Ой, смейтоська моя!
Помиюй! Цѣмъ тебя пьогнѣвай тойко я?

Трумфъ.

Не будетъ послѣ твой Подшина тѣлай куръ,
А конши сей минутъ твои всѣ съ ней амуръ.

Слюняй.

Ой, ой!

Трумфъ.

Но нѣтъ! хоть твой невѣша и уротъ,
Я коншить пошитай въ тебѣ твой княжій ротъ,

Слюняй.

И впьявду, я вѣдь князь, не тойко бьягоёдный;
А ты со мной сутій... Поступокъ твой негодный.
(Авось опъ стьюситъ!)...

Трумфъ.

(Подаетъ ему пару пистолетовъ.)

Ну, такъ выпирай люпой!

Слюняй.

(Смотьи-ка, усь даютъ!)... Спасибо, гьяфцикъ мой! Да незаязеной!

Трумфъ.

Да, да: онъ заряшона,
И твой тотшасъ стрѣляй — княжна чья будетъ шона.

Слюняй.

Ой, дядюська! кьянусь, я съ йоду не стъѣяй.

Трумфъ.

Ну, ну! не то сей шасъ я пуля посылай.

Слюняй.

Съ умомъ-и ты? меня састъѣишь вѣдь до смейти...
Князну, юбовь и все — чтобы побъяи цейти!

Трумфъ.

Фуй, фуй! какой твой князь? — твой потла, мерска трусъ!

Слюняй.

Сто хоцесъ? виноватъ, а смейти я боюсь!

Трумфъ.

Стрѣляй!

Слюняй.

Ой, нѣтъ!

Трумфъ.

Такъ твой со мной не хошетъ биться?

Слюняй.

Ну, самъ ты язсуди: гдѣ мнѣ съ тобой возиться!

Трумфъ.

Я любитъ твой княшонъ.

Слюняй.

Ись тойко не убей,
Я отступьюсь совсѣмъ — вьядѣй позяюй ей!

Трумфъ.

Некодна, трянна князь! Коль смерти твой боится,
Такъ бить ривалемъ мнѣ тебѣ стѣсь не готится.
Смотри-ше, вышлю я къ тебѣ княшна въ минутъ,
Но пуля въ ротъ тебѣ, когда ты будешь плутъ,
Княшна уговори сей-шасъ со мной шениться,

Или на шпага мой готовься самъ садиться...
Но вотъ княшонъ идетъ... красависъ милый мой!
Смотри сей-шасъ меня, иль прочь головка твой!

(Уходитъ.)

ЯВЛЕНІЕ VIII.

Подщипа и Слюняй.

Слюняй.

Когда-бъ она со мной еще не помиирсь,
Иль хоть опять тепей да вновь бы побьяниясь, —
А то бѣда моя!

Подщипа.

Миръ, миръ, любезный князь!
Прости, коль дерзость я сказала, разсердясь.

Слюняй.

(Ахти! она меня есце сийнѣе юбитъ).

Подщипа.

Слюняюшка, мой другъ!

Слюняй.

(Ну, ну! совсѣмъ погубитъ!)

Подщипа.

Жестокій! ты молчишь! Того-ль достойна я,
Когда сильнѣй огня къ тебѣ любовь моя?

Слюняй.

(Того-то и боюсь!).....

Подщипа.

Взгляни ты на меня умильными глазами.

Слюняй.

Князна! когда ко мнѣ ты истинно нѣзна,
Такъ Тьюмфу юку дать сегодня-зе дойзна.

Подщипа.

Ты-ль это мнѣ сказалъ?.... Душа летитъ изъ тѣла!

Слюняй.

Но мнѣ вѣдь гойова моя не надоѣя!
Тьюмфъ именно сказай, кой сдѣяесь отказъ
И не пойдесь къ вѣнцу съ нимъ въ сей-зе самый цасъ,
Такъ онъ... ну, видись? все онъ это мнѣ отпьятитъ...

. . . . . .

Такъ я, суди сама...

Подщипа.

Умри-жъ, любезный мой,
И понеси во гробъ любовь мою съ тобой.

Слюняй.

Такъ ты намѣена?...

Подщипа.

Тебя хоть мертвымъ видѣть,
Но мертваго любить, а Трумфа ненавидѣть.

Слюняй.

Да онъ убьетъ меня!

Подщипа.

Мой князь! спокоенъ бу
И вѣрь, твоя душа ко мнѣ вселится въ грудь.
Ты въ сердцѣ у меня и въ мысляхъ будешь вѣчно!
Я буду вспоминать...

Слюняй.

Бьягодаю сейдецно!
Князна; позяюста, кой юбись ты меня,
Такъ выдь-зе за него.

Подщипа.

Какъ! какъ! чтобъ вышла я?

Ахъ, нѣжности моей ты мѣры всей не знаешь,
Когда поступокъ мнѣ столь гнусный предлагаешь!
Нѣтъ, не согласна я.

Слюняй.

Несцастная, увы!
За нѣзность такову мнѣ быть безъ головы.
Застъѣитъ онъ меня; его отказъ твой взбѣситъ.

Подщипа.

Ну, чтожъ? пусть онъ тебя застрѣлитъ иль повѣситъ,
Я буду все любить.

Слюняй.

Хоть тисе говои,
Онъ бьиско; стьястью ты меня не умои.

Подщипа.

Такъ пусть узнаетъ онъ, пусть свѣтъ весь намъ измѣнитъ,
Но нѣжности моей нимало не премѣнитъ.
Чѣмъ я дышу, о томъ чтобъ стала я молчать!
Люблю, люблю тебя и буду то кричать.

Слюняй.

Ай, ай! конецъ пьисой! надезды бойсе нѣту!

Подщипа.

Люблю, тебя, люблю! будь то извѣстно свѣту.

ЯВЛЕНІЕ IX.

Тѣ же и Пажъ.

Пажъ.

Княжна! немедленно ступайте къ алтарю!
Ужъ велѣно звонить къ вечернѣ звонарю.
А если вздумаешь хоть мало куралесить,
Тогда приказъ за то Слюняя вмигъ повѣсить.

Слюняй.

Пьестная!... иди, кьясавица моя!

Подщипа.

(Пажу.) Скажи, что никогда...

Слюняй.

Постой, умью вѣдь я!
(Пажу). Сказите, сто идетъ.

Подщипа.

Нѣтъ, нѣтъ! скажи тирану...

Слюняй.

Помиюй!

Подщипа.

Что любить Слюняя не престану,
Что можетъ онъ его повѣсить сей же часъ,
Но не ослабитъ тѣмъ любви взаимной въ насъ.

Слюняй.

Несцясная юбовь!

Подщипа.

Скажи, что имъ пылаю!

Слюняй.

Я этакой бѣды зьядѣю не зеяю.

ЯВЛЕНІЕ X.

Тѣ же и Трумфъ (вбѣгаетъ въ бѣшенствѣ).

Трумфъ.

Нѣтъ моши больше жтать! Скаши: коль твой нейдетъ,
Въ минута сей Слюняй отъ рукъ моя умретъ.

Подщипа (обнимая Слюняя).

Нейду, нейду, нейду! Ты бѣсишься напрасно:
Имъ вся пылаю я, имъ сердце полно страстно.

Трумфъ.

(Вырываетъ Слюняя и приставляетъ шпагу къ его груди.)

Умри же!

Слуняй.

Каяуй! идетъ изъ тѣя духъ!...

Трумфъ.

Фуй! скверна тухъ какой! Што твой вонаетъ вдрухъ?

Слюняй.

Не зняю.

Трумфъ.

Какъ не снай?... Фуй! носъ моя упила!

Слюняй.

Сто дѣять! со стьястей зивотъ вѣдь покъивия.

ЯВЛЕНІЕ XI.

Тѣ же и Викула.

Викула.

Ура, ребятушки! и наша, слышь, взяла.

Трумфъ.

Што, што такой?

Викула.

Да что! вѣдь вся бѣда прошла.
Не бойтесь, дѣти! Экъ, нѣмецкій, слышь, проказникъ!
А, слышь ты, ужъ теперь на нашемъ полѣ праздникъ.

Трумфъ.

Мальши, некотна тфарь! я васъ!... Къ ружья! къ ружья!

Викула.

А, слышь, кого къ ружья? Самъ бойся батожья!
И, слышь, все сдѣлала премудрая цыганка;
Свершила дѣло въ-мигъ...

Подщипа.

Но какъ?

Слюняй.

Пьютовка!

Викула.

Слышь ты, съ шайкою своей
Разсыпалася въ-мигъ по челяди по всей,
Да подпустила имъ заряда два чихотки,
Да во щи пурганцу поболѣе щепотки; —
Такъ, слышь, у нихъ теперь такая чихотня,
А что еще смѣшнѣй — такая бѣготня,
Что наши молодцы ихъ только окружили —
Такъ, слышь ты, нѣмцы всѣ и ружья положили.

Подщипа.

О день, счастливый день! И такъ, любезный мой,
Сего-дня свадебку отправимъ мы съ тобой.

Слюняй. (Прыгаетъ и поетъ.)

Тья-я-я! тья-я-я! Я весей, какъ съ похмѣйя!
Сто дѣять съ ядости? такого я весейя
И съ йоду не видай.
(Трумфу): Сто, бьятъ? тепей, небось,
Не будесь зьиться ты: вѣдь кьюто усь пьисьёсь.

Трумфъ.

Малышать!

Слюняй. (отскакиваетъ.)

Ай! экой зьой!

ЯВЛЕНІЕ XII.

Всѣ дѣствующія лица.

Цыганка.

Вотъ, на моемъ сбылося!

Дурдуранъ.

Все войско трумфово, о царь, вамъ поддалося.

Викула. (Цыганкѣ.)

Ты, слышь, будь фрейлиной у дочери моей.

Чернявка.

Княжна! васъ въ церкви ждутъ — ступайте поскорѣй!

Трумфъ.

Што будетъ мой?

Викула.

Я, слышь, раздѣлаюсь съ тобой.

(Дурдурану):
Чтобъ парикмахеръ, слышь, гребенкою большою
Завилъ бы, слышь, его въ пять пуколь причесалъ,
Одѣлъ бы франтомъ, слышь, жабо бы подвязалъ —
Чтобъ прыгать казачка Трумфъ къ вечеру явился.

Трумфъ.

О бѣдный мой каловъ!

Слюняй.

Вотъ за то, сто зъийся!

Викула.

Ну, чтожъ? къ вѣнцу!

Слюняй.

Поздемъ.

Подщипа.

Чего-жъ теперь годить?

Слюняй.

Я въ пой-минутоцки!

Подщипа.

На что же уходить?

Викула.

Ну, что же медлить, слышь?

Подщипа.

Иль тщетно я пылаю?

Слюняй.

Пьеестная князна! я медъить не зеяю,
И въ цейковь изо всѣхъ васъ пейвый пьибѣгу,
Да тойко напеедъ кой-сто пеемѣню!...

Печатано въ типографіи Г. Пеца въ Наумбургѣ.

Г. г. Любители русской литературы, владѣющіе интересными манускриптами и рѣдкими печатными произведеніями, приглашаются благосклонно довѣрить нижеподписавшемуся печатаніе оныхъ, адресуя на имя

Фердинанда Шнейдера
въ Берлинѣ Victoriastrasse.

EN VENTE
CHEZ
FERDINAND SCHNEIDER.

СТИХОТВОРЕНІЯ К. РЫЛѢЕВА.
2 изданіе. 15 Sgr.

ЦАРСТВОВАНІЕ ІОАННА ГРОЗНАГО.
(отрывокъ изъ исторіи государства россійскаго)
Н. А. ПОЛЕВАГО.
25 Sgr.

ОПАСНЫЙ СОСѢДЪ.
Стихотвореніе В. Л. Пушкина.
5 Sgr.

ДЕМОНЪ. поэма М. Ю. ЛЕРМОНТОВА.
3. изданіе. 15 Sgr.

ГОРЕ ОТЪ УМА
А. С. ГРИБОѢДОВА.
Полнѣйшее изданіе. 1 Thlr.

ВОЙНАРОВСКІЙ
поэма
К. РЫЛѢЕВА.
2. изданіе. 15 Sgr.

ДОМЪ СУМАСШЕДШИХЪ сатира А. Ѳ. ВОЕЙКОВА.
10 Sgr.

LA COUR DE RUSSIE IL Y A CENT ANS.
1725—1783.
EXTRAITS DES DÉPÊCHES DES AMBASSADEURS
ANGLAIS ET FRANÇAIS. 1 VOL. 8. 2 THLR.

MÉMOIRES INÉDITS
DE L'AMIRAL TSCHITSCHAGOFF.
CAMPAGNES DE LA RUSSIE EN 1812
CONTRE
LA TURQUIE, L'AUTRICHE ET LA FRANCE.
BROCHURE DE 88 PAG. 12 SGR.

№ 43

Druck von G. Pätz in Naumburg.

LE Ag '10

Deacidified using the Bookkeeper proce
Neutralizing agent: Magnesium Oxide
Treatment Date: Jan. 2007

PreservationTechnologi
A WORLD LEADER IN PAPER PRESERVAT
111 Thomson Park Drive
Cranberry Township, PA 16066
(724) 779-2111

THE LIBRARY OF CONGRESS

WERT
BOOKBINDING
Grantville, Pa.
Jan - Feb 1989
We're Quality Bound